

**ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV
SPRACÚVANÝCH SPROSTREDKOVATEĽOM**

Čl. I.

Zmluvné strany

- 1.1 Prevádzkovateľ:** VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
Sídlo: P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Ladislav Lazár, generálny riaditeľ štátneho podniku
IČO: 00 156 752
DIČ: 2020480198
IČ DPH: SK2020480198
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2921123848/1100
IBAN: SK45 1100 0000 0029 2112 3848
BIC: TATRSKBX
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Pš, vložka č.: 32/B
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

- 1.2 Sprostredkovateľ:** BONUL, s.r.o.
Sídlo: Novozámocká 224, 949 05 Nitra
Štatutárny orgán: Miroslav Bődör, konateľ
IČO: 36 528 170
DIČ: 2020147822
IČ DPH: SK2020147822
Bankové spojenie: [REDAKOVANÉ]
Číslo účtu: [REDAKOVANÉ]
IBAN: [REDAKOVANÉ]
BIC: [REDAKOVANÉ]
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vložka č.: 11038/N
(ďalej len „sprostredkovateľ“ a spolu s prevádzkovateľom ďalej len „zmluvné strany“)

*uzatvárajú v zmysle ust. § 8 ods. 3 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene
a doplnení niektorých zákonov*

túto

*Zmluvu o zabezpečení ochrany osobných údajov spracúvaných sprostredkovateľom
(ďalej len „zmluva“):*

Čl. II.

Predmet zmluvy

1. Prevádzkovateľ na základe tejto zmluvy poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov. Predmetom tejto zmluvy je aj určenie vzájomných práv a povinností prevádzkovateľa a sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov.
2. Predmetom tejto zmluvy je aj úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane



osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona 84/2014 Z. z. (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).

Čl. III.

Vyhlasenie prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa § 19 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov (priatie bezpečnostných opatrení formou bezpečnostného projektu).
2. Prevádzkovateľ zároveň vyhlasuje, že pri výbere vhodného sprostredkovateľa dbal aj na to, aby týmto výberom sprostredkovateľa nedošlo k ohrozeniu práv a právom chránených záujmov dotknutých osôb.

Čl. IV.

Rozsah a účel poskytovaných osobných údajov

1. Prevádzkovateľ odovzdá na spracovanie sprostredkovateľovi osobné údaje z nasledovných prevádzkovaných informačných systémov (ďalej aj „informačný systém“ alebo „IS“): **IS Evidencia návštev, IS Kameraný systém monitorujúci priestory prístupné verejnosti a IS Kameraný systém zamestnancov**. Okrem osobných údajov spracúvaných v týchto informačných systémoch má v prípade potreby sprostredkovateľ právo požadovať aj ďalšie osobné údaje, a to v rozsahu potrebnom na účely výkonu dohodnutých činností v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.
2. V rámci predmetného informačného systému dochádza k spracúvaniu osobných údajov fyzických osôb, ktorými sú:
 - a) IS Evidencia návštev - spravidla návštevníci prevádzkovateľa, resp. zamestnanci, brigádnici, dodávatelia a iné subjekty,
 - b) IS Kameraný systém monitorujúci priestory prístupné verejnosti - fyzické osoby pohybujúce sa v monitorovom priestore prístupnom verejnosti, ktorých osobné údaje sú nevyhnutné na zabezpečenie účelu spracovania týchto údajov,
 - c) IS Kameraný systém zamestnancov - zamestnanci prevádzkovateľa a iné osoby, ktoré sa nachádzajú v priestoroch prevádzkovateľ neprístupných verejnosti.
3. Rozsah osobných údajov, ktoré poskytne prevádzkovateľ sprostredkovateľovi na spracúvanie z predmetných informačných systémov je v rozsahu:
 - a) IS Evidencia návštev - titul, meno, priezvisko, číslo občianskeho preukazu,
 - b) IS Kameraný systém monitorujúci priestory prístupné verejnosti - obrazové a zvukové záznamy týkajúce sa fyzickej podobizne dotknutej osoby,
 - c) IS Kameraný systém zamestnancov - obrazové a zvukové záznamy týkajúce sa fyzickej podobizne dotknutej osoby.
4. Dotknutými osobami sú fyzické osoby:
 - a) IS Evidencia návštev - spravidla návštevníci prevádzkovateľa, resp. zamestnanci, brigádnici, dodávatelia a iné subjekty,
 - b) IS Kameraný systém monitorujúci priestory prístupné verejnosti - fyzické osoby pohybujúce sa v monitorovom priestore prístupnom verejnosti, ktorých osobné údaje sú nevyhnutné na zabezpečenie účelu spracovania týchto údajov,
 - c) IS Kameraný systém zamestnancov - zamestnanci prevádzkovateľa a iné osoby, ktoré sa nachádzajú v priestoroch prevádzkovateľ neprístupných verejnosti.
5. Hlavným účelom spracúvania osobných údajov je v jednotlivých informačných systémoch:
 - a) IS Evidencia návštev - plnenie povinností súvisiacich s identifikáciou fyzickej osoby pri jej jednorazovom vstupe do priestorov prevádzkovateľa,



- b) IS Kameraný systém monitorujúci priestory prístupné verejnosti - ochrana verejného poriadku a bezpečnosti, odhaľovanie kriminality, narušenie bezpečnosti štátu, ochrany majetku alebo zdravia,
 - c) IS Kameraný systém zamestnancov - monitoring zamestnancov v pracovnoprávných vzťahoch spočívajúci v osobitnej povahe činností zamestnávateľa.
6. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje, pričom tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.

Čl. V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní poučiť všetky fyzické osoby a právnické osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup k informačnému systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje odovzdané prevádzkovateľom sprostredkovateľovi v súlade s týmto článkom zmluvy, o právach a povinnostiach ustanovených zákonom o ochrane osobných údajov a o zodpovednosti za ich porušenie.
2. Ak prevádzkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľa až po získaní osobných údajov, je povinný zabezpečiť oznámenie tejto skutočnosti dotknutým osobám pri prvom kontakte s nimi, najneskôr však do troch mesiacov odo dňa poverenia sprostredkovateľa. To platí aj vtedy, ak spracúvanie osobných údajov prevezme právny nástupca prevádzkovateľa v zmysle § 69 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Prevádzkovateľ nemusí dotknutej osobe informáciu podľa prvej vety tohto odseku oznamovať, ak sa v rovnakej lehote postupovalo podľa bodu 9 tohto článku zmluvy.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený využiť osobné údaje v rozsahu špecifikovanom touto zmluvou len v súlade s článkom III. bod 5 tejto zmluvy. Osobné údaje v rozsahu podľa článku III. bod 3 tejto zmluvy eviduje sprostredkovateľ:
 - a) v manuálnej podobe (písomnej forme) počas trvania zmluvného vzťahu a počas doby nutnej na archiváciu; po skončení zmluvného vzťahu alebo po uplynutí doby určenej na archiváciu je povinný sprostredkovateľ vrátiť celú túto evidenciu prevádzkovateľovi,
 - b) v elektronickej podobe počas trvania zmluvného vzťahu a počas doby nutnej na archiváciu; po skončení zmluvného vzťahu alebo po uplynutí doby určenej na archiváciu je povinný sprostredkovateľ vrátiť túto evidenciu prevádzkovateľovi na nosiči informácií a zlikvidovať predmetné osobné údaje nachádzajúce sa v jeho aplikačnom a programovom vybavení.
4. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov formou bezpečnostného projektu ochrany osobných údajov a bezpečnostných smerníc v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi.
6. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa bodu 4 tohto článku zmluvy.
7. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a osobných údajoch získaných od prevádzkovateľa podľa tejto zmluvy, ktoré bude spracúvať vo svojom informačnom systéme a vo svojom aplikačnom a programovom vybavení. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení spracúvania, resp. aj po skončení zmluvného vzťahu. O tejto povinnosti je sprostredkovateľ povinný poučiť aj svojich zamestnancov, ostatné ním poverené osoby ako aj všetky osoby, ktoré sa z jeho vôle oboznámi s uvedenými osobnými údajmi. Porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch je sankcionovateľné podľa ustanovenia § 68 ods. 7 písm. d) zákona o ochrane osobných údajov, ako aj ust. § 374 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestného zákona v znení neskorších



Čl. VII.
Právny základ spracúvania osobných údajov

1. Právnym základom spracúvania osobných údajov je dôvod, ktorý umožňuje prevádzkovateľovi vykonávať jednotlivé operácie spojené s osobnými údajmi dotknutých osôb za splnenia povinností vyplávajúcich pre prevádzkovateľa zo zákona o ochrane osobných údajov.
2. Právnym základom spracúvania osobných údajov prevádzkovateľom je zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti) v znení neskorších predpisov, zákon o ochrane osobných údajov, iné osobitné predpisy.

Čl. VIII.
Subdodávatelia

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bez predchádzajúcej písomnej dohody s prevádzkovateľom nežadá žiadnu zo spracovateľských operácií, ktoré vykonáva v mene prevádzkovateľa podľa tejto zmluvy, na spracovanie tretím osobám ako subdodávateľom.
2. V prípade, ak sprostredkovateľ so súhlasom prevádzkovateľa podľa bodu 1 tohto článku zmluvy zadáva zákazky na spracúvanie osobných údajov subdodávateľom, môže to uskutočniť len na základe písomnej dohody so subdodávateľom, ktorá subdodávateľovi uloží rovnaké záväzky, aké má sprostredkovateľ podľa tejto zmluvy.
3. Subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť sprostredkovateľa. V prípade, ak subdodávateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, je sprostredkovateľ naďalej v plnej miere zodpovedný voči prevádzkovateľovi za plnenie povinností subdodávateľa podľa tejto zmluvy.

Čl. IX.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Táto zmluva je platná počas doby trvania platnosti zmluvy o zabezpečení stráženia č. 2014/1030/2793 a zmluvy o zabezpečení stráženia č. 2014/1030/2794, a to až do doby trvania platnosti tej z nich, ktorej platnosť zanikne najneskôr.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na základe tejto zmluvy odo dňa nadobudnutia jej účinnosti. Tento deň sa zároveň považuje za deň, kedy sprostredkovateľ môže osobné údaje dotknutých osôb spracúvať v mene prevádzkovateľa.
3. Pokiaľ je niektoré z ustanovení tejto zmluvy neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnej vôli zmluvných strán a účelu podľa tejto zmluvy.
4. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Vo všetkých ostatných otázkach, výslovne neupravených touto zmluvou sa postupuje podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, najmä príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona o ochrane osobných údajov.
6. Práva a povinnosti zmluvných strán založené zmluvou o zabezpečení stráženia č. 2014/1030/2793 a zmluvou o zabezpečení stráženia č. 2014/1030/2794 nie sú touto zmluvou dotknuté.



7. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez nátlaku a že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak jej súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
9. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden výtlačok.

V Bratislave, dňa 30.6.2015

V Bratislave, dňa 26.06.2015

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
ŠTÁTNY PODNIK

BONUL, s.r.o.



Ing. Ladislav Lazár
generálny riaditeľ štátneho podniku

Miroslav Bödör, konateľ
konateľ

